

VRV SYSTEM**Air Conditioners**

English

Français

Español

Italiano

Nederlands

Português

中文
(简体)

عربي

MODELS

Wall-mounted type

FXAQ20PVE
FXAQ25PVE
FXAQ32PVE
FXAQ40PVE
FXAQ50PVE
FXAQ63PVE

CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLATION.
KEEP THIS MANUAL IN A HANDY PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT L'INSTALLATION.
CONSERVEZ CE MANUEL EN LIEU SÛR POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER
ULTÉRIEUREMENT.

LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE LA INSTALACIÓN.
CONSERVE ESTE MANUAL PARA POSIBLES CONSULTAS FUTURAS.

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE, LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI.
CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE IN UN LUOGO FACILMENTE ACCESSIBILE PER
RIFERIMENTO FUTURO.

LEES DEZE INSTRUCTIES ZOGVULDIG DOOR VOORDAT MET DE INSTALLATIE WORDT
BEGONNEN.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK OP EEN GESCHIKTE
PLAATS ONDER HANDBEREIK.

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DA INSTALAÇÃO.
MANTENHA ESTE MANUAL NUM LOCAL DE FÁCIL ACESSO PARA CONSULTA.

请在安装前仔细阅读该说明。阅后妥善保存，以便随时参看。

إقرأ هذه التعليمات بتمعن قبل القيام بعملية التركيب.
حفظ هذا الدليل في مكان عند الحاجة للرجوع إليه في المستقبل.

TABLE DES MATIÈRES

1. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	1
2. AVANT L'INSTALLATION	3
3. SELECTION DU LIEU D'INSTALLATION	5
4. INSTALLATION DE L'UNITE INTERIEURE	6
5. TRAVAUX DE TUYAUTERIE DE FLUIDE FRIGORIFIQUE	11
6. TRAVAUX DE TUYAUTERIE D'EVACUATION	13
7. TRAVAUX DE CABLAGE ELECTRIQUE	14
8. MODE DE RACCORDEMENT DES CABLES ET EXEMPLE DE RACCORDEMENT	16
9. PARAMETRES LOCAUX	22
10. ESSAI	23
11. FICHE TECHNIQUE DU CABLAGE	24

Les instructions originales sont écrites en anglais. Toutes les autres langues sont les traductions des instructions d'origine.

1. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ


Veillez à bien prendre les "PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ" suivantes.


Ce climatiseur est classé sous l'expression "les appareils ne sont pas accessibles au public".

Cette unité est un produit de catégorie A. Dans un environnement domestique, ce produit peut provoquer une interférence radio, auquel cas l'utilisateur peut être contraint de prendre des mesures adéquates.

Ce manuel répartit les précautions en deux catégories : AVERTISSEMENT et ATTENTION.

Veillez à bien prendre les précautions indiquées ci-dessous : elles sont importantes pour garantir la sécurité.

 **AVERTISSEMENT** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves voire la mort.

 **ATTENTION** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.
Elle peut également servir à mettre en garde contre des pratiques non sécurisées.

- Après avoir terminé l'installation, testez le climatiseur et vérifiez s'il fonctionne correctement. Donnez à l'utilisateur les instructions adéquates concernant l'utilisation et le nettoyage de l'unité intérieure conformément au Manuel de fonctionnement. Demandez à l'utilisateur de conserver ce manuel et le manuel de fonctionnement ensemble dans un endroit à portée de main pour une future consultation.

AVERTISSEMENT

- Demandez au revendeur ou à du personnel qualifié d'effectuer l'installation.
Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Effectuez l'installation conformément à ce manuel d'installation.
Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- En cas de fuite de fluide frigorigène, consultez votre revendeur.
Lorsque l'unité doit être installée dans une petite pièce, il est nécessaire de prendre les mesures appro-

priées pour que la quantité de fuite de fluide frigorigère n'excède pas les limites de concentration en cas d'une fuite.

Si la fuite de fluide frigorigère excède les limites de concentration, un accident dû au manque d'oxygène peut se produire.

- Veillez à n'utiliser que les accessoires et pièces spécifiés pour les travaux d'installation.
Ne pas utiliser les pièces spécifiées peut entraîner la chute du climatiseur, des fuites d'eau, des décharges électriques, un incendie, etc.
- Installez le climatiseur sur une base qui peut supporter son poids.
Une résistance insuffisante peut faire tomber le climatiseur et causer des blessures.
En outre, cela peut provoquer des vibrations des unités intérieures et causer des claquements désagréables.
- Exécutez les travaux d'installation spécifiés en prenant en compte les vents violents, les tempêtes et les tremblements de terre.
Une installation inappropriée peut entraîner un accident comme la chute du climatiseur.
- Assurez-vous que tous les travaux électriques sont effectués par du personnel qualifié, conformément à la législation applicable (remarque 1) et à ce manuel d'installation, à l'aide d'un circuit séparé.
En outre, même si le câblage est court, assurez-vous d'utiliser un câblage de longueur suffisante et ne connectez jamais de câblage supplémentaire pour rendre la longueur suffisante.
Une capacité insuffisante du circuit d'alimentation électrique ou un système électrique incorrect peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.
(remarque 1) la législation applicable signifie " toutes les prescriptions locales, nationales et internationales, lois, réglementations et / ou les codes qui sont appropriés et applicables pour un certain produit ou domaine ".
- Mettez le climatiseur à la terre.
Ne connectez pas le conducteur de terre aux tuyaux de gaz, aux tuyaux de plomberie, aux paratonnerres ou aux conducteurs de terre de lignes téléphoniques.
Une mise à la terre incomplète peut causer des décharges électriques ou un incendie.
Un courant de surtension de la foudre ou d'une autre source peut endommager le climatiseur.
- Veillez à installer un disjoncteur de fuite de terre.
Le non-respect de cette consigne pourrait causer des décharges électriques ou un incendie.
- Déconnecter l'alimentation d'énergie avant de toucher les composants électriques.
Si vous touchez la partie de phase, vous pouvez recevoir une décharge électrique.
- Assurez-vous que le câblage est sécurisé, en utilisant le câblage spécifié et assurez-vous que les forces externes n'agissent pas sur les bornes de connexion ou le câblage.
Une connexion ou une fixation incomplète peuvent entraîner une surchauffe ou un incendie.
- Lors du câblage entre les unités intérieures et extérieures, et le câblage de l'alimentation électrique, faites un câblage ordonné de façon à ce que le couvercle du boîtier de commande puisse être fixé correctement.
Si le couvercle du boîtier de commande n'est pas en place, une surchauffe des bornes, des décharges électriques ou un incendie risquent de se produire.
- Si le gaz frigorigère fuit pendant les travaux d'installation, ventilez immédiatement la zone.
Des gaz toxiques peuvent être produits si du réfrigérant entre en contact avec une flamme.
- Après avoir terminé les travaux d'installation, assurez-vous que le gaz frigorigère ne fuit pas.
Des gaz toxiques peuvent être produits si du gaz frigorigère fuit dans la pièce et entre en contact avec une source de feu comme un thermoventilateur, un poêle ou une cuisinière.
- Ne touchez jamais directement toute fuite de liquide réfrigérant. Cela risque de provoquer des blessures causées par des gelures.

ATTENTION

- Installez le tuyau de vidange selon ce manuel d'installation afin d'assurer une bonne évacuation et isolez la tuyauterie pour empêcher la condensation.
Une tuyauterie d'évacuation incorrecte peut entraîner des fuites d'eau, mouiller les meubles.
- Installez le climatiseur, le cordon d'alimentation, les câbles de la télécommande et les câbles de raccord à au moins 1 mètre des téléviseurs ou d'appareils de radio afin d'empêcher les distorsions d'images ou les parasites.
(Selon les ondes radio, 1 mètre de distance n'est peut-être pas suffisant pour éliminer les parasites.)
- Installez l'unité intérieure aussi loin que possible des lampes fluorescentes.
Si une télécommande sans fil est installée, la distance de transmission peut être plus courte dans une pièce où un type d'éclairage électronique (à inverseur ou à démarrage rapide) de lampes fluorescentes est installé.

- N'installez pas le climatiseur dans les endroits suivants:
 1. Là où il y a du brouillard d'huile, de la vapeur ou de la vaporisation d'huile par exemple une cuisine. Les pièces en résine peuvent se détériorer, ce qui peut entraîner la chute de ces dernières ou des fuites d'eau.
 2. Là où des gaz corrosifs, tels que du gaz d'acide sulfurique, sont produits. La corrosion des tuyauteries en cuivre ou des pièces brasées peut causer des fuites de réfrigérant.
 3. Là où il y a des machines qui émettent des ondes électromagnétiques. Les ondes électromagnétiques peuvent perturber le système de contrôle, et causer un dysfonctionnement de l'appareil.
 4. Où des gaz inflammables peuvent fuir, où il y a des fibres de carbone ou des poussières inflammables en suspension dans l'air ou lorsque des produits volatils inflammables, tels que du diluant pour peinture ou de l'essence, sont manipulés. Si le gaz fuit et reste autour du climatiseur, cela peut causer des étincelles.
 - Ce climatiseur n'a pas été conçu pour être utilisé dans une atmosphère présentant des risques d'explosion.
-

2. AVANT L'INSTALLATION

N'exercez aucune pression sur les pièces en résine de l'unité lorsque vous l'ouvrez ou la déplacez après l'avoir ouverte.

Veillez à vérifier le type de réfrigérant R410A à utiliser avant d'entreprendre des travaux. (L'utilisation d'un réfrigérant incorrect empêchera le fonctionnement normal de l'unité.)

- Lorsque vous ouvrez l'unité ou que vous la déplacez après l'avoir ouverte, veillez à la soulever en saisissant les pattes de soulèvement sans exercer de pression sur les autres pièces, en particulier les tuyaux d'évacuation et les autres pièces en résine.
- Décider d'une ligne de transport.
- Laissez l'unité dans son emballage pendant que vous la déplacez, jusqu'à ce que vous arriviez sur le lieu d'installation. Utilisez une élingue de matériau doux, lorsque le déballage est indispensable, ou des plaques de protection conjointement avec une corde pour soulever, afin de ne pas endommager ou rayer l'unité.
- **En particulier, ne détachez pas l'emballage (haut) protégeant le boîtier de commande avant d'avoir suspendu l'unité.**
- Reportez-vous au manuel d'installation de l'unité extérieure pour les points non décrits dans ce manuel.
- Ne vous débarrassez d'aucune pièce nécessaire à l'installation tant que cette dernière n'est pas terminée.

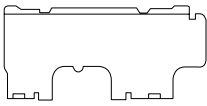

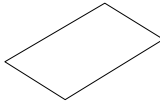
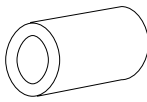
2-1 PRECAUTIONS A PRENDRE



- Veiller à lire ce manuel avant d'installer l'unité intérieure.
- Lorsque vous choisissez un lieu d'installation, reportez-vous au gabarit d'installation.
- Cette unité, autant interne qu'externe, peut être installée dans un magasin et un milieu dédié à l'industrie légère. L'installation de cette unité dans une maison peut provoquer des interférences électromagnétiques.
- Confiez l'installation à votre revendeur ou à un technicien qualifié. Une installation inadéquate peut provoquer des fuites et, dans le pire des cas, une électrocution ou un incendie.
- N'utilisez que les pièces fournies avec l'unité ou des pièces remplissant les caractéristiques requises. Des pièces non spécifiées pourraient provoquer la chute de l'unité ou des fuites et, dans le pire des cas, une électrocution ou un incendie.
- Ne pas installer ou faire fonctionner l'unité dans les pièces décrites cidessous.
 - **Pièces chargées d'huile minérale ou saturées de vapeur et de gouttelettes d'huile, comme les cuisines. (Les parties en plastique pouvant se détériorer, l'unité pourrait tomber ou des fuites pourraient se produire.)**
 - **Pièces contenant des gaz corrosifs, tels que les gaz sulfureux. (Les conduites en cuivre et les points de soudure au laiton pouvant se corroder, le réfrigérant pourrait fuir.)**
 - **Là où des gaz volatils inflammables tels que du diluant ou de l'essence sont utilisés.**
 - **Dans des endroits exposés à des gaz combustibles et là où des gaz volatils inflammables tels que du diluant ou de l'essence sont utilisés. (Du gaz à proximité de l'unité peut s'enflammer.)**
 - **Là où des machines peuvent générer des ondes électromagnétiques. (Le système de commande peut mal fonctionner.)**

- Là où l'air contient une haute concentration de sel, comme en bord de mer et où les fluctuations de voltage sont importantes comme dans les usines. Egalement dans les véhicules ou les bateaux.

2-2 ACCESSOIRES

Vérifiez que les accessoires suivants soient fournis avec l'unité.

Nom	(1) Panneau d'installation	(2) Vis de fixation du panneau d'installation	(3) Gabarit en papier pour l'installation	(4) Ruban isolant
Quantité	1 jeu	8 pièces → FXAQ20,25,32 type 9 pièces → FXAQ40,50,63 type	1 pièce	1 pièce
Forme		 M4 x 25L		

Nom	(5) Serre-fils	(6) Vis de fixation	(Autre)
Quantité	1 grand 3 petits	2 pièces	
Forme		 M4 x 12L	<ul style="list-style-type: none"> • Manuel de fonctionnement • Manuel d'installation

2-3 ACCESSOIRES EN OPTION

- Il y a deux types de télécommande: câblée et sans fil. Sélectionner une télécommande selon le désir du client et l'installer à l'endroit approprié.

Type de télécommande		Modèle
Type câblée		BRC1C62 · *BRC1D61 · *BRC1E61
Type sans fil	Type à pompe de chaleur	BRC7E618
	Type à froid seul	BRC7E619

* Reportez-vous au manuel d'installation joint à la télécommande.

REMARQUE

- Si le client désire utiliser une télécommande non-listée ci-dessus, sélectionner une télécommande selon le désir du client après avoir consulté les catalogues et la documentation technique.

VEUILLEZ PRETER UNE ATTENTION PARTICULIERE AUX POINTS CI-DESSOUS PENDANT LA CONSTRUCTION ET LES VERIFIER APRES AVOIR TERMINE L'INSTALLATION.

a. Points à vérifier après avoir terminé le travail

Points à vérifier	Ce qui risque de se produire si cela est mal exécuté.	Vérifier
Les unités intérieure et extérieure sont-elles bien fixées?	Les unités peuvent tomber, provoquant des vibrations ou du bruit.	
L'unité extérieure est-elle complètement installée?	L'unité peut mal fonctionner ou les composants peuvent griller.	
L'essai de fuite de gaz est-il terminé?	Cela peut entraîner un rafraîchissement insuffisant.	
L'unité est-elle complètement isolée?	De l'eau de condensation peut goutter.	
L'écoulement de l'évacuation est-il régulier?	De l'eau de condensation peut goutter.	

Le voltage d'alimentation correspond-il à celui indiqué sur la plaque signalétique?	L'unité peut mal fonctionner ou les composants peuvent griller.	
Les câblages et tuyauteries sont-ils corrects?	L'unité peut mal fonctionner ou les composants peuvent griller.	
L'unité est-elle mise à la terre correctement?	Dangereux dans le cas d'une fuite électrique.	
Les dimensions du câblages sont-elles conformes aux spécifications ?	L'unité peut mal fonctionner ou les composants peuvent griller.	
Les sortie ou entrées d'air de l'unité intérieure et - extérieure sont-elles bloquées?	Cela peut entraîner un rafraîchissement insuffisant.	
La longueur de la tuyauterie de fluide frigorigère et la charge supplémentaire de fluide frigorigère sont-elles dûment notées?	La charge de fluide frigorigère dans le système n'est pas vidée.	

b. Éléments à vérifier lors de la livraison

Revoyez également les "PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ".

Points à vérifier	Vérifier
Le couvercle du boîtier de commande, le filtre à air, la grille d'aspiration sont-ils fixés?	
Avez-vous expliqué les opérations en montrant le manuel d'instructions à votre client?	
Avez-vous remis le manuel d'instructions à votre client?	

c. Points d'explication des opérations

Les points du mode d'emploi signalés par ⚠ AVERTISSEMENT et ⚠ ATTENTION traitent de possibilités de lésions corporelles ou de dommages matériels outre l'emploi général du produit. Il est donc essentiel que vous fournissiez une explication approfondie des descriptions et que vous demandiez à votre client de lire le mode d'emploi.

2-4 REMARQUE POUR L'INSTALLATEUR

Veillez à montrer à vos clients comment utiliser correctement l'unité (en particulier le nettoyage des filtres, l'utilisation des différentes fonctions et le réglage de la température) en leur faisant effectuer eux-mêmes les opérations à l'aide du mode d'emploi.

3. SELECTION DU LIEU D'INSTALLATION

(1) Choisissez un lieu d'installation remplissant les conditions suivantes et approuvé par votre client.

- Dans l'espace supérieur (comprenant l'arrière du haut) de l'unité intérieure où l'eau ne peut dégouliner du tuyau de réfrigérant, du tuyau d'évacuation, du tuyau d'eau, etc.
- Où le mur est suffisamment solide pour supporter le poids de l'unité intérieure.
- Où un espace suffisant pour l'entretien et les réparations est assuré. **(Reportez-vous à la Fig.1 et Fig. 2)**
- Dans un endroit où il est possible d'assurer une distribution optimale de l'air.
- Où rien ne bloque le passage de l'air.
- Où la condensation peut être correctement évacuée.
- Où le mur n'est pas trop incliné.
- Pas exposé à des gaz combustibles.
- Là où le tuyau entre les unités intérieure et extérieure peut ne pas dépasser la limite admissible. (Se référer au manuel d'installation de l'unité extérieure.)
- Installez les unités intérieures et extérieures, les câbles d'alimentation et de transmission à au moins 1 m de distance des téléviseurs et radios afin d'éviter distorsions d'images et parasites. (Selon le type et la source des ondes électriques, les parasites peuvent être audibles même à plus de 1 m.)
- Ne pas installer l'unité intérieure à moins de 2,5m au-dessus du plancher. Lorsque cela est inévitable, prendre les mesures nécessaires pour garder les mains hors de l'entrée d'air.
- Là où l'air froid (chaud) atteint toute la pièce.

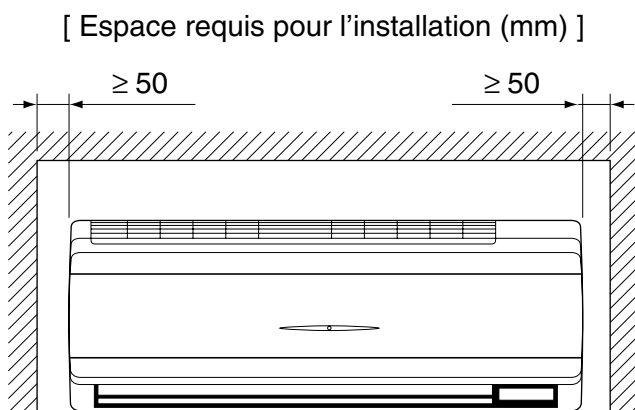


Fig. 1

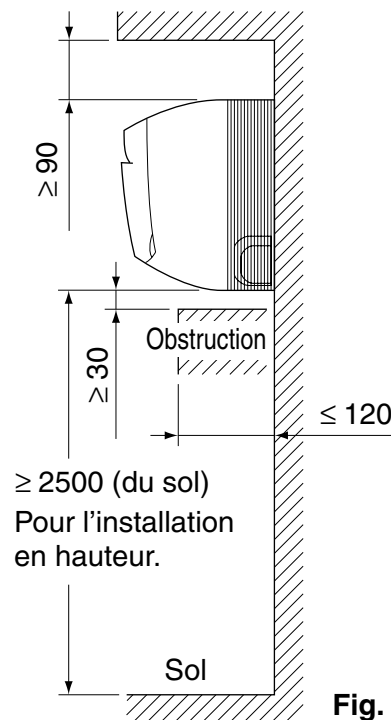


Fig. 2

⚠ ATTENTION

- Les unités intérieure et extérieure, le câblage d'alimentation électrique et le cordon de télécommande doivent être installés à au moins 1 m des téléviseurs ou des radios. Ceci afin d'éviter toute interférence avec la réception des images et du son.
(Il est possible que des interférences se produisent même à 1 m de distance, selon la qualité de la réception.)
- Si vous installez le kit sans fil, la distance du signal envoyé par la télécommande pourra être plus courte si des lampes fluorescentes à démarrage électrique (telles que des lampes à inverseur, à démarrage rapide, etc.) se trouvent dans la salle. L'unité intérieure doit être installée aussi loin que possible des lampes fluorescentes.

(2) Évaluez si le lieu d'installation de l'unité pourra supporter son poids total et renforcez-le si nécessaire avec des planches, des poutres, etc. avant de procéder à l'installation.

Avant d'installer l'unité, renforcez en outre le lieu d'installation pour éviter bruits et vibrations. (Vous trouverez le point d'installation sur le gabarit d'installation en papier (3) ; consultez-le lorsque vous évaluez la nécessité de renforcer le lieu d'installation.)

(3) L'unité intérieure ne doit pas être installée directement sur le mur. Utilisez le panneau d'installation fourni (1) avant d'installer l'unité.

4. INSTALLATION DE L'UNITE INTERIEURE

- Lors de l'installation, utilisez exclusivement des accessoires et pièces aux caractéristiques indiquées.

⚠ ATTENTION

- Installez l'unité de sorte qu'elle ne s'incline ni latéralement ni vers l'avant.
- Ne tenez pas l'unité par les volets horizontaux lorsque vous la soulevez. (Ceci peut endommager les volets horizontaux.)

(1) Pratiquez le trou de passage des tuyaux.

- Le passage des tuyaux de réfrigérant et d'évacuation peut être effectué de l'une des 6 manières suivantes : par la gauche, par la partie inférieure gauche, par l'arrière gauche, par la droite, par la partie inférieure droite et par l'arrière droite. **(Reportez-vous à la Fig. 3)**
- A l'aide du gabarit d'installation en papier (3), choisissez par où faire passer les tuyaux et pratiquez un trou de passage ($\phi 80$) dans le mur. Pratiquez le trou de manière à ce que les tuyaux d'évacuation soient inclinés vers le bas. (Reportez-vous au point "6. TRAVAUX DE TUYAUTERIE D'EVACUATION".)

(2) Enlevez le panneau d'installation (1) de l'unité et montez-le au mur.

(Une vis fixe temporairement le panneau d'installation à l'unité. (Type 20-32)) **(Reportez-vous à la Fig. 3)**

(a) Vérifiez l'emplacement du trou à l'aide du gabarit d'installation en papier fourni (3).

- Choisissez un emplacement de manière à ce qu'il y ait un espace d'au moins 90 mm entre le plafond et l'unité principale.

(b) Fixez temporairement le panneau d'installation (1) en position de fixation temporaire sur le gabarit d'installation en papier (3) et utilisez un niveau pour vous assurer que le tuyau d'évacuation est de niveau ou légèrement incliné vers le bas.

(c) Fixez le panneau d'installation (1) au mur à l'aide de vis ou de boulons.

- Si vous utilisez les vis de fixation du panneau d'installation (2), fixez-le avec au moins 4 vis de chaque côté (pour un total de 8 vis (type 20-32), de 9 vis (type 40-63)) de la position du tasseau d'installation recommandée sur le gabarit d'installation en papier fourni (3).
- Si vous utilisez des boulons, fixez-le à l'aide d'un boulon M8 – M10 de chaque côté (2 boulons en tout).
- Si le mur est en béton, utilisez des boulons de fondation (M8 – M10) disponibles dans le commerce.

(3) Si vous faites passer les tuyaux par la gauche, par la partie inférieure gauche, par la droite ou par la partie inférieure droite, pratiquez le trou de passage des tuyaux dans la grille avant. (Reportez-vous à la Fig. 4)

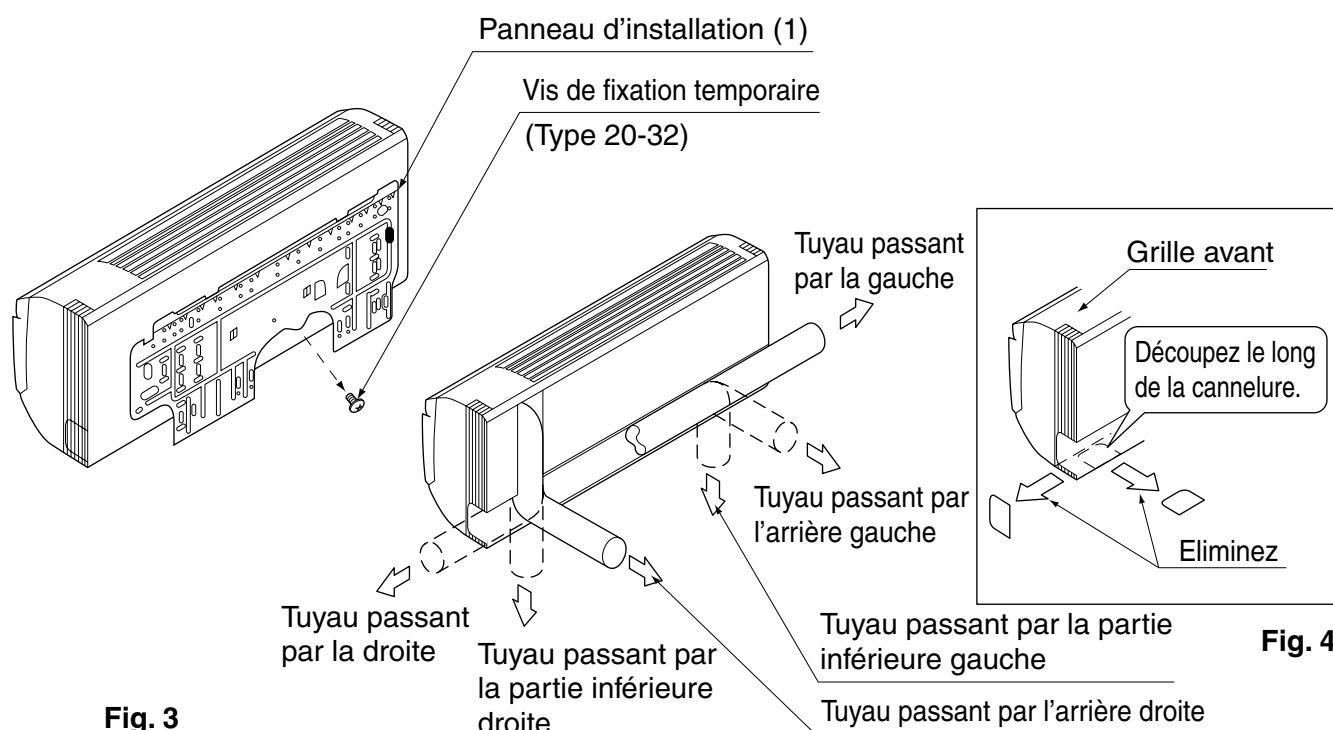


Fig. 3

Fig. 4

(4) Enlevez le panneau avant et le couvercle de service. (Reportez-vous à la Fig. 5)

< Mode de démontage du panneau avant et du couvercle de service >

(1) Ouvrez le panneau avant par son point d'arrêt.

(2) Poussez les axes situés de chaque côté du panneau avant vers le centre de l'unité principale et enlevez le panneau. (Vous pouvez également enlever le panneau avant en le faisant coulisser vers la gauche ou vers la droite et en le tirant en avant.)

(3) Enlevez la vis du couvercle de service et tirez la poignée vers l'avant.

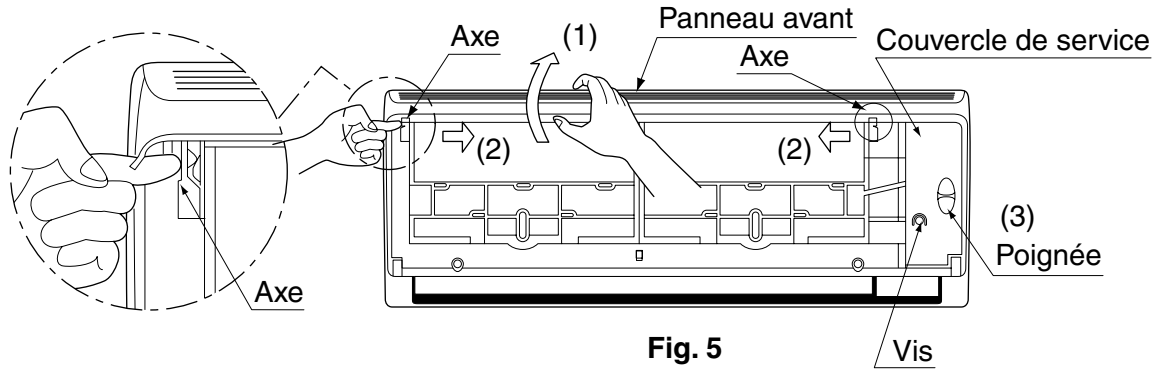


Fig. 5

(5) Pointez le tuyau dans la direction par laquelle il passera.

Tuyaux passant par la droite, par la partie inférieure droite et par l'arrière droite (Reportez-vous à la Fig. 6)

- Enroulez ensemble les tuyaux d'évacuation et de réfrigérant dans le ruban isolant (4) de manière à ce que le tuyau d'évacuation soit en dessous du tuyau de réfrigérant.

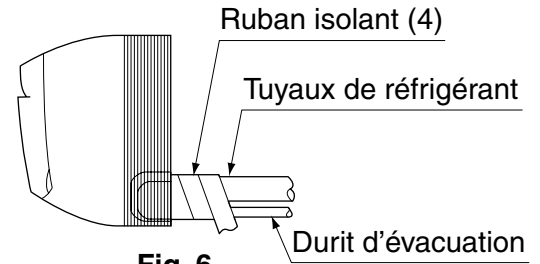


Fig. 6

Tuyaux passant par la gauche, par la partie inférieure gauche et par l'arrière gauche

- Enlevez la grille avant. (Reportez-vous à la Fig. 7)

< Mode de démontage de la grille avant >

Démontez la grille avant comme indiqué ci-dessous lorsque vous fixez l'unité intérieure avec des vis ou lorsque vous montez les accessoires optionnels (télécommande sans fil, carte à circuits imprimés de l'adaptateur, etc.).

- (1) Enlevez le panneau avant.
- (2) Retirez les vis (2 points en cas de type FXAQ20,25,32/3 points en cas de type FXAQ40,50,63) de fixation de la grille avant.
- (3) Enlevez les languettes (3 points) de fixation de la grille avant en les poussant dans le sens des flèches.
- (4) En prenant soin de ne pas coincer les volets horizontaux, démontez la grille avant en la tirant dans le sens de la flèche.

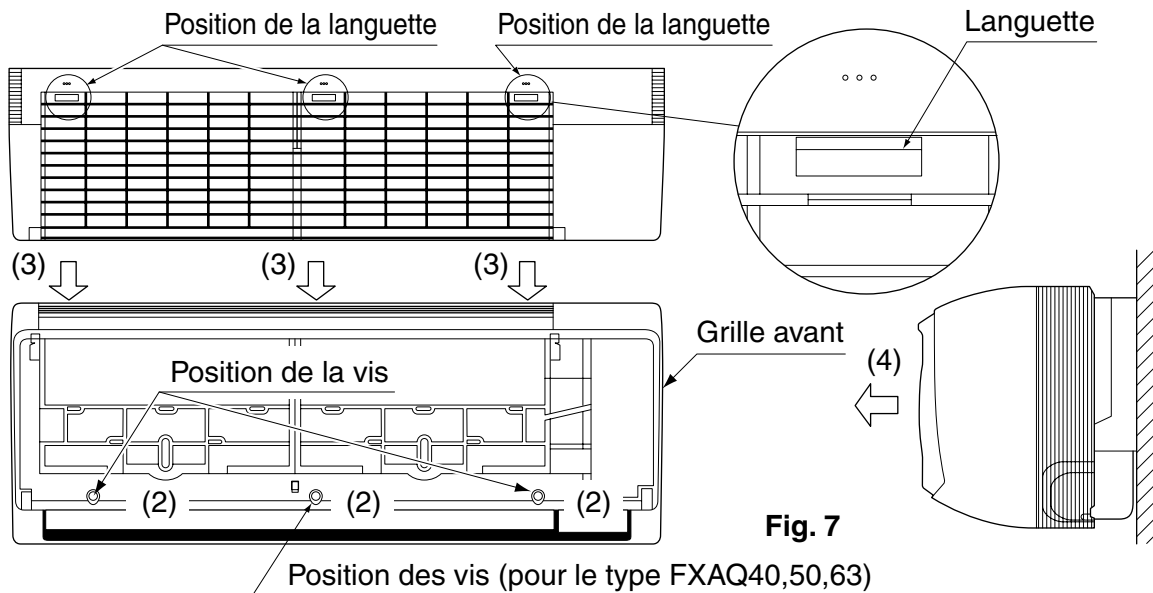
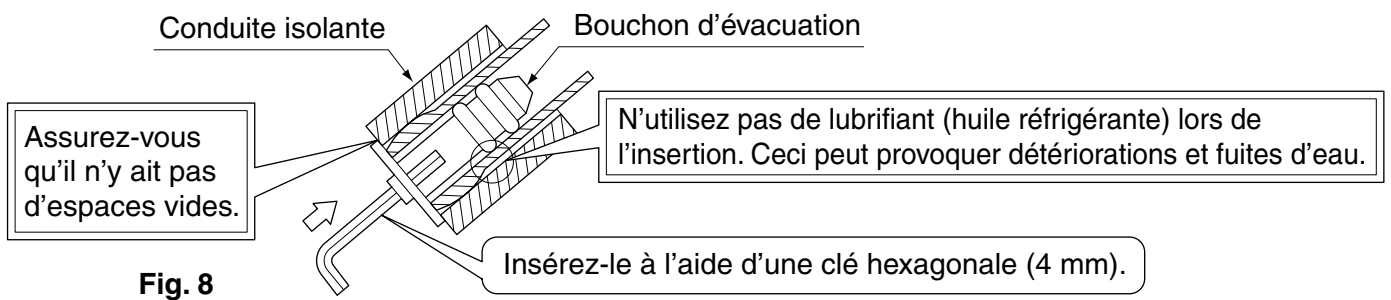


Fig. 7

- Enlevez le bouchon d'évacuation, la conduite isolante et le tuyau d'évacuation du bac d'évacuation et changez-les de place. (Reportez-vous à la Fig. 8)
- Raccordez d'avance le tuyau de réfrigérant local en le faisant coïncider avec les marques des tuyaux de liquide et de gaz gravées sur le panneau d'installation (1).

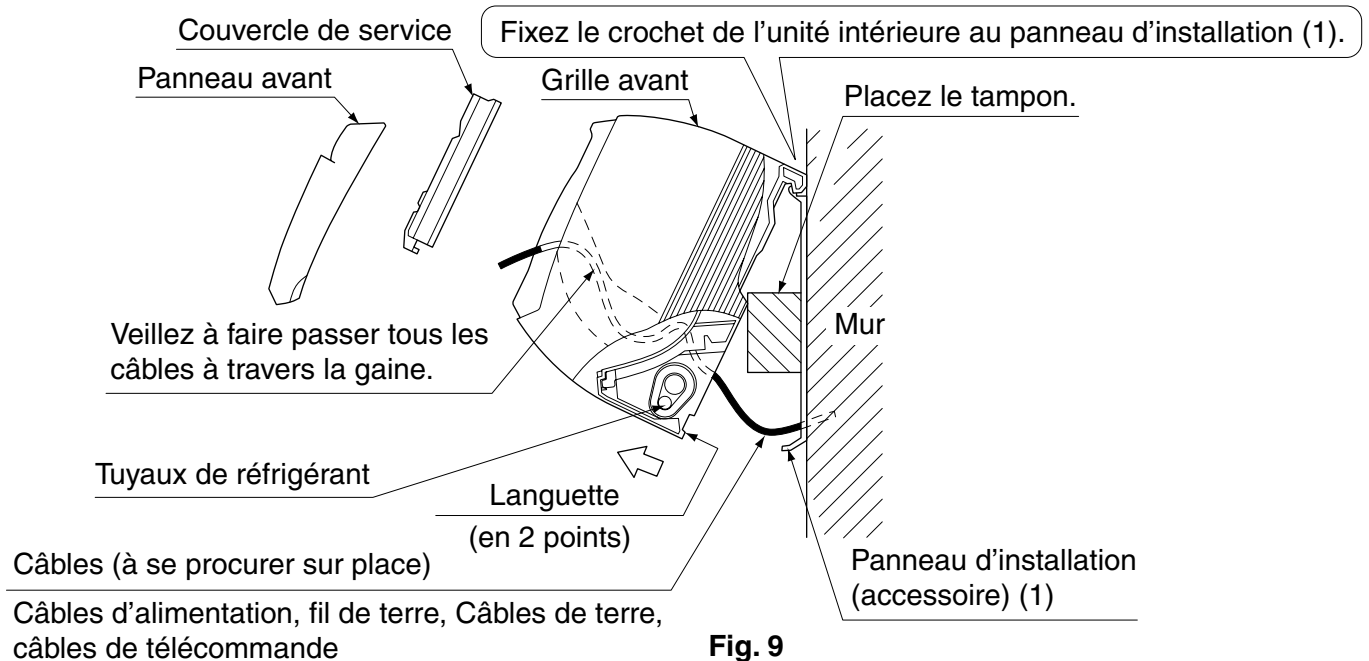
< Remplacement du tuyau d'évacuation et du bouchon d'évacuation >

- (1) Enlevez le bouchon d'évacuation et la conduite isolante.
- (2) Enlevez le tuyau d'évacuation et faites-le passer à gauche.
- (3) Faites passer le bouchon d'évacuation et la conduite isolante à droite.



(6) Accrochez l'unité intérieure au panneau d'installation. (Reportez-vous à la Fig. 9)

- Placer un tampon entre le mur et l'unité intérieure à ce moment-là facilitera le travail.



Tuyaux passant par la droite, par la partie inférieure droite et par l'arrière droite

- Faites passer les tuyaux d'évacuation et de réfrigérant dans le mur.

(7) Faire passer le câble d'alimentation, le câble de transmission, le câble de terre, et le câble de télécommande à travers la gaine, de l'arrière à l'avant de l'unité intérieure.

(8) Raccordez les tuyaux. (Reportez-vous au point “5. TRAVAUX DE TUYAUTERIE DE FLUIDE FRIGORIFIQUE” et à la Fig. 10.)

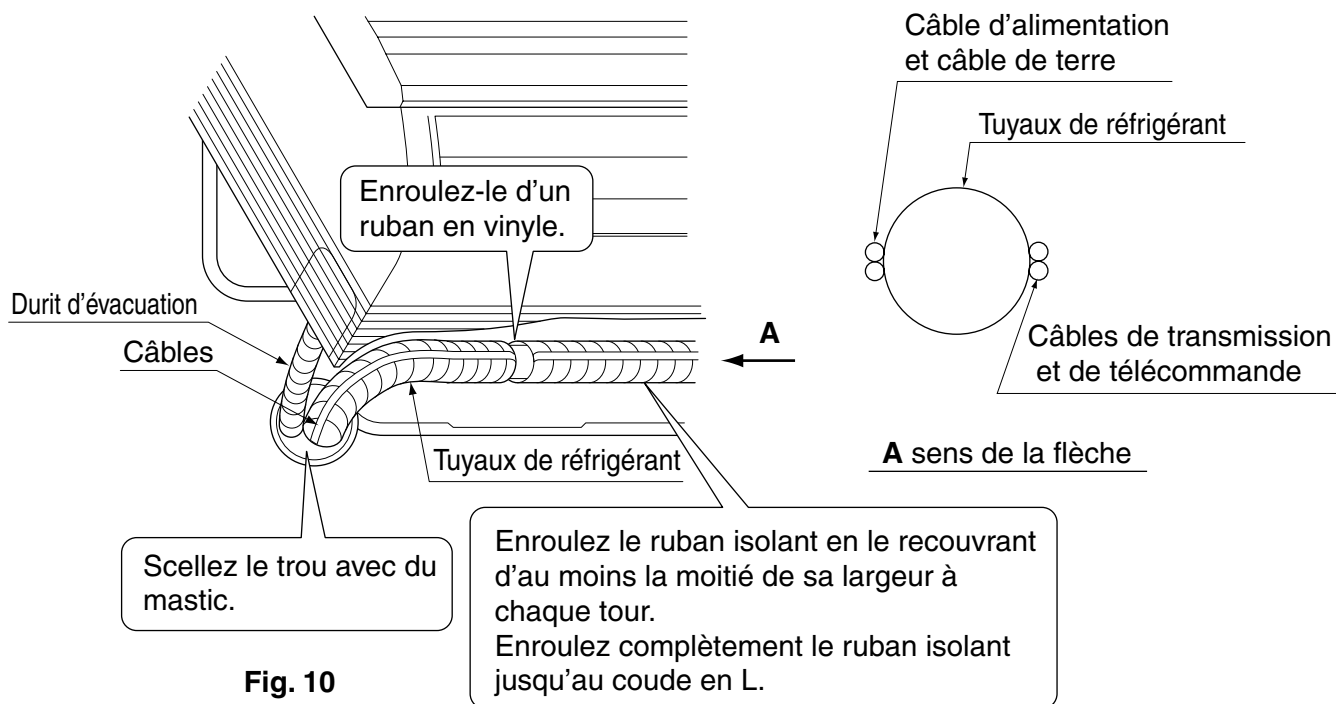


Fig. 10

- Afin d'éviter l'influence des parasites de la ligne d'alimentation sur les câbles de transmission et de télécommande, maintenez ces derniers le plus loin possible des câbles d'alimentation/de terre. Comme indiqué sur la figure, maintenez les câbles d'alimentation et de terre ensemble. Maintenez les câbles de transmission et de télécommande ensemble et acheminez-les en les maintenant à bonne distance des câbles d'alimentation/de terre (à savoir, de l'autre côté des câbles d'alimentation/de terre). Ensuite, fixez-les bien au tuyau de réfrigérant.
- Scellez le trou de passage des tuyaux avec du mastic.

(9) Appuyez des deux mains sur les deux bords inférieurs de l'unité intérieure et accrochez la languette située à l'arrière de l'unité intérieure au panneau d'installation (1).

(Reportez-vous à la Fig. 9)

- Enlevez alors le tampon que vous avez placé à l'étape (6).
- Assurez-vous que les câbles d'alimentation, de transmission, de terre et de télécommande ne soient pas coincés dans l'unité intérieure.

■ Vissage de l'unité intérieure

- Enlevez la grille avant. **(Reportez-vous à la Fig. 7)**
- Fixez l'unité intérieure au panneau d'installation (1) à l'aide des vis de fixation (6). **(Reportez-vous à la Fig. 11)**

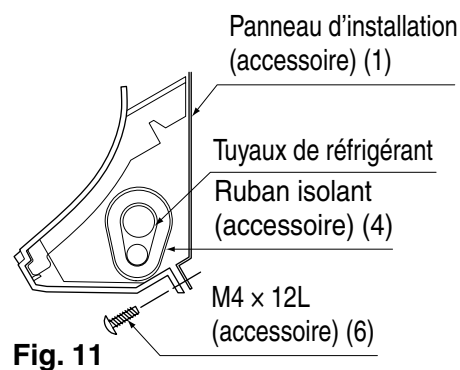


Fig. 11

5. TRAVAUX DE TUYAUTERIE DE FLUIDE FRIGORIFIQUE

- Pour la tuyauterie du réfrigérant de l'unité extérieure, voir le manuel d'installation fourni avec l'unité extérieure.
- Effectuez l'isolation des gaz et de la tuyauterie du réfrigérant fermement. Si non isolée, cela peut entraîner des fuites d'eau. En ce qui concerne le tuyau de gaz, utilisez le matériel d'isolation dont la résistance à la chaleur n'est pas inférieure à 120 °C.

Pour une utilisation sous une humidité élevée, renforcez le matériel d'isolation pour les tuyaux de réfrigérant. Si elle n'est pas renforcée, la surface du matériel d'isolation risque de suinter.

- Avant l'installation, assurez-vous que le réfrigérant est de type R410A. (À moins que le réfrigérant ne soit de type R410A, le fonctionnement attendu ne pourra l'être.)

⚠ ATTENTION

Ce climatiseur est un modèle conçu pour le nouveau réfrigérant R410A. Veillez à remplir les conditions indiquées ci-dessous et à effectuer les travaux d'installation.

- Utilisez des coupeurs de tuyauterie et des outils d'évasement pour le R410A.
- Lorsque vous effectuez un raccord évasé, enduisez la surface intérieure de fusée seulement avec de l'huile d'éther ou de l'huile d'ester.
- Utilisez uniquement les raccords coniques fournis avec le climatiseur. Si d'autres raccords évasés sont utilisés, cela peut causer une fuite du fluide frigorigène.
- Afin d'éviter toute contamination ou humidité de s'infiltrer dans la tuyauterie, prenez toutes les mesures nécessaires en resserrant les tuyaux ou en plaçant du ruban adhésif.

Ne mélangez pas de substance autre que le réfrigérant spécifié tel que l'air dans le circuit de refroidissement.

Si le réfrigérant fuit pendant l'opération, aérez la pièce.

- Le réfrigérant est pré-chargé dans l'unité extérieure.
- Lors de la connexion de la tuyauterie au climatiseur, veillez à utiliser une clé plate et une clé dynamométrique, comme indiqué dans la Fig. 12.
- Pour les dimensions de la partie évasée ainsi que le couple de serrage, voir le Tableau 1.
- Lorsque vous effectuez un raccord évasé, enduisez la surface intérieure de fusée seulement avec de l'huile d'éther ou de l'huile d'ester.

(Reportez-vous à la Fig. 13)

Ensuite, tournez l'écrou évasé de 3 à 4 fois avec la main et vissez l'écrou.

⚠ ATTENTION

- Trop serrer les écrous évasés peut provoquer leur rupture ou une fuite de réfrigérant.

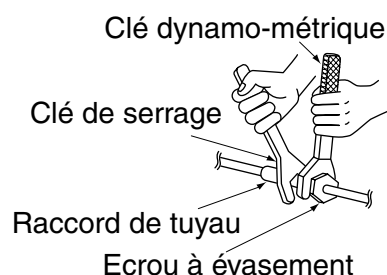


Fig. 12

Enduisez la surface intérieure de l'évasement avec de l'huile éther ou de l'huile ester.

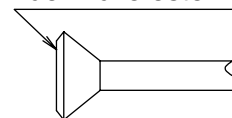


Fig. 13

REMARQUE

- Utilisez l'écrou évasé fourni avec le corps principal de l'unité.

Tableau 1

Dimension des tuyaux	Couple de serrage (N·m)	Dimension du traitement de l'évasement A (mm)	Forme conique
φ 6,4 (1/4")	15,7 ± 1,5	8,9 ± 0,2	
φ 9,5 (3/8")	36,3 ± 3,6	13,0 ± 0,2	
φ 12,7 (1/2")	54,9 ± 5,4	16,4 ± 0,2	
φ 15,9 (5/8")	68,6 ± 6,8	19,5 ± 0,2	

- Reportez-vous au Tableau 1 pour déterminer le couple de serrage correct.

— **Non conseillé mais peut être appliqué en cas d'urgence** —

Normalement, il convient d'utiliser une clé dynamométrique mais, si vous devez installer l'appareil sans une telle clé, vous pouvez suivre la méthode d'installation indiquée ci-dessous.

Lorsque le travail est terminé, vérifier s'il n'y a pas de fuite de gaz.

Lorsque que vous serrez l'écrou évasé avec une clé, à un certain stade, la force de torsion augmente soudainement. A partir de cette position, continuer à serrer l'écrou évasé selon l'angle indiqué ci-dessous:

Tableau 2

Dimension des tuyaux	Angle de serrage supplémentaire	Longueur de bras recommandée pour l'outil utilisé
φ 6,4 (1/4")	60 à 90 degrés	Environ 150mm
φ 9,5 (3/8")	60 à 90 degrés	Environ 200mm
φ 12,7 (1/2")	30 à 60 degrés	Environ 250mm
φ 15,9 (5/8")	30 à 60 degrés	Environ 300mm

Lorsque le travail est terminé, vérifier s'il n'y a pas de fuite de gaz.

— **⚠ ATTENTION** —

PRECAUTION A PRENDRE LORS DU SOUDAGE DES TUYAUX DE REFRIGERANT

"N'utilisez pas de fondant lorsque vous soudez les tuyaux de réfrigérant. Par conséquent, utilisez le fil à souder en cuivre au phosphore (BCuP-2: JIS Z 3264/B-Cu93P-710/795: ISO 3677), qui ne requiert pas de fondant."

(Le fondant a une influence très négative sur les tuyaux de réfrigérant. Par exemple, si vous utilisez un fondant à base de chlore, les tuyaux se corroderont ou, en particulier, si le fondant contient du fluor, il endommagera l'huile réfrigérante.)

- Avant de braser les tuyaux de réfrigérant locaux, il faut souffler de l'azote gazeux dans les tuyaux pour expulser l'air des tuyaux.
Si vous effectuez le brasage sans souffler de l'azote gazeux, une grande quantité de pellicules d'oxyde se développera dans les tuyaux et pourra causer un dysfonctionnement du système.
- Lorsque vous brasez les tuyaux de réfrigérant, ne commencez à braser qu'après avoir effectué la substitution de l'azote, ou pendant que vous introduisez l'azote dans les tuyaux de réfrigérant. Après quoi, connectez l'unité intérieure à l'aide d'un raccord évasé ou à bride.
- L'azote doit être réglé sur 0,02 MPa à l'aide d'une vanne réductrice de pression si vous soudez au laiton lors de l'introduction de l'azote dans les conduites. **(Reportez-vous à la Fig. 14)**

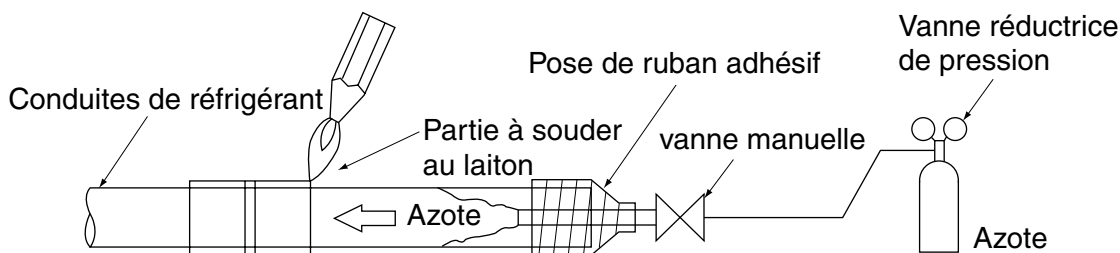


Fig. 14

— **⚠ ATTENTION** —

Veillez à isoler toutes les conduites locales jusqu'au raccordement des conduites situées à l'intérieur de l'unité. Toutes les conduites exposées pourraient former de la condensation ou provoquer des brûlures en cas de contact.

- Après vous être assuré que le gaz ne fuit pas, veillez à isoler les raccords des tuyaux à l'aide des conduites isolantes supplémentaires des tuyaux et du ruban isolant (4). Le ruban isolant (4) doit être enroulé du coude en L à l'extrémité située à l'intérieur de l'unité. **(Reportez-vous à la Fig. 15)**

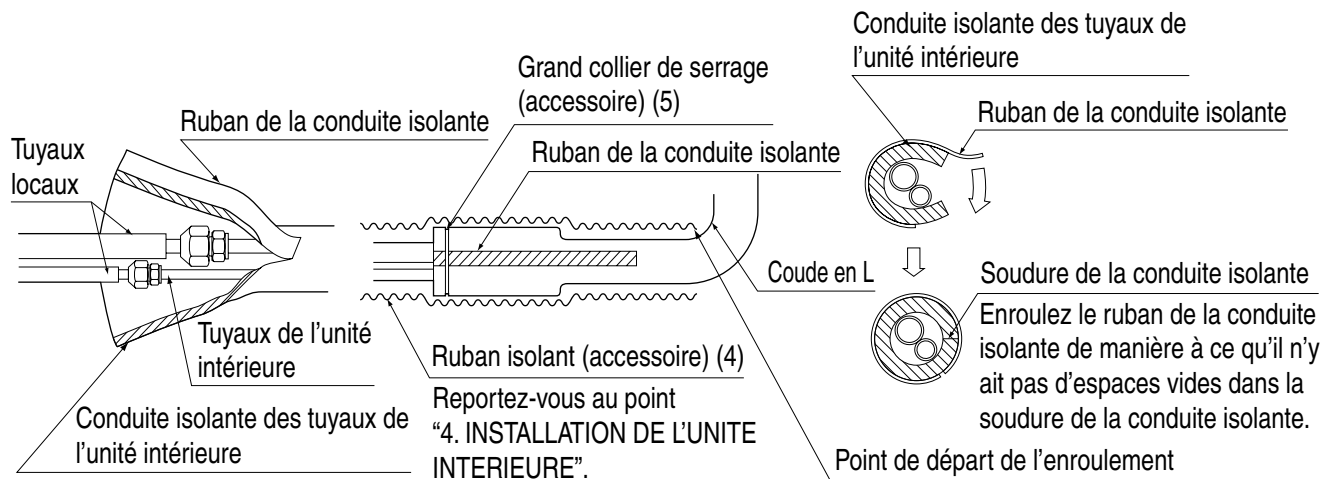


Fig. 15

⚠ ATTENTION

Veillez à isoler toutes les conduites locales jusqu'au raccordement des conduites situées à l'intérieur de l'unité. Toutes les conduites exposées pourraient former de la condensation ou provoquer des brûlures en cas de contact.

6. TRAVAUX DE TUYAUTERIE D'EVACUATION

(1) Installez les tuyaux d'évacuation. (Reportez-vous à la Fig. 16)

- Le tuyau d'évacuation doit être court et incliné vers le bas et éviter la formation de poches d'air.
- Prêtez attention aux points de la **Fig. 16** lorsque vous posez les tuyaux d'évacuation.

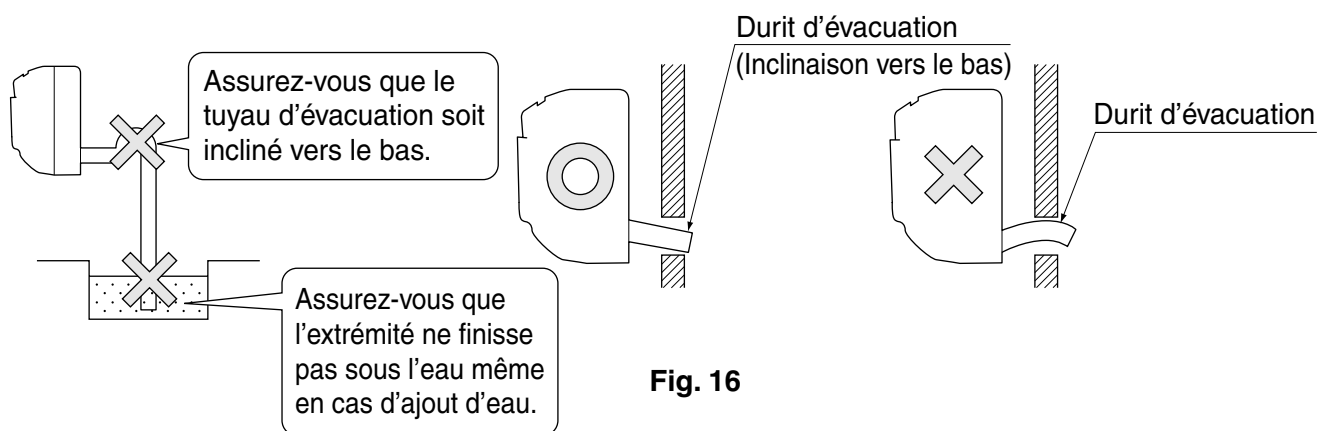


Fig. 16

- Lorsque vous prolongez le tuyau d'évacuation, utilisez un tuyau d'évacuation de prolongement disponible dans le commerce et veillez à isoler la partie prolongée du tuyau d'évacuation situé à l'intérieur. (Reportez-vous à la Fig. 17)

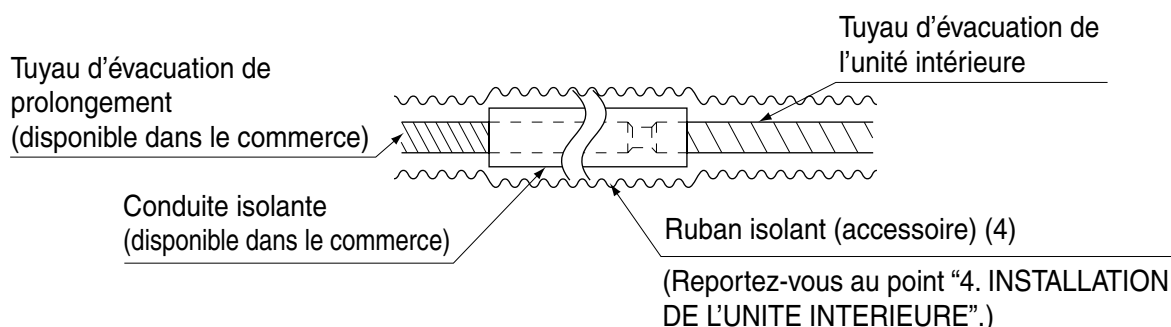


Fig. 17

- Assurez-vous que le diamètre des tuyaux soit supérieur ou égal à celui des tuyaux (en chlorure de vinyle dur, diamètre nominal 13 mm).

- Lorsque vous raccordez directement un raccord de tuyaux en chlorure de vinyle dur (diamètre nominal 13 mm) au tuyau d'évacuation raccordé à l'unité intérieure (i.e. pour les tuyaux encastrés, etc.), utilisez un raccord de tuyaux en chlorure de vinyle dur (diamètre nominal 13 mm) disponible dans le commerce. **(Reportez-vous à la Fig. 18)**

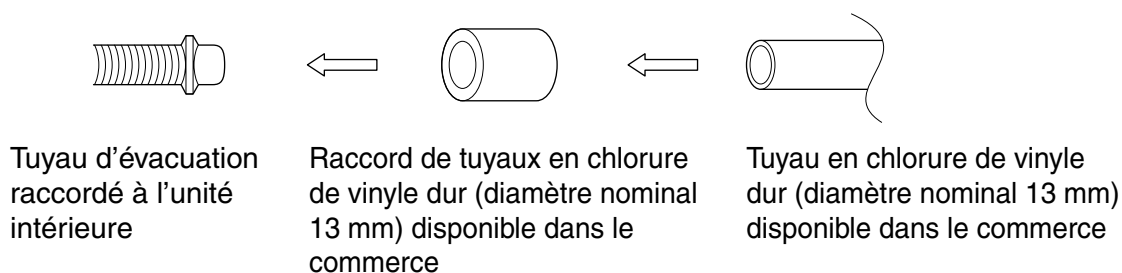


Fig. 18

(2) Assurez-vous que l'évacuation s'effectue correctement.

- Après avoir posé les tuyaux d'évacuation, vérifiez l'évacuation en ouvrant le panneau avant, **en enlevant le filtre à air**, en versant de l'eau dans le bac à eau et en vous assurant que l'eau s'écoule régulièrement du tuyau d'évacuation. **(Reportez-vous à la Fig. 19)**

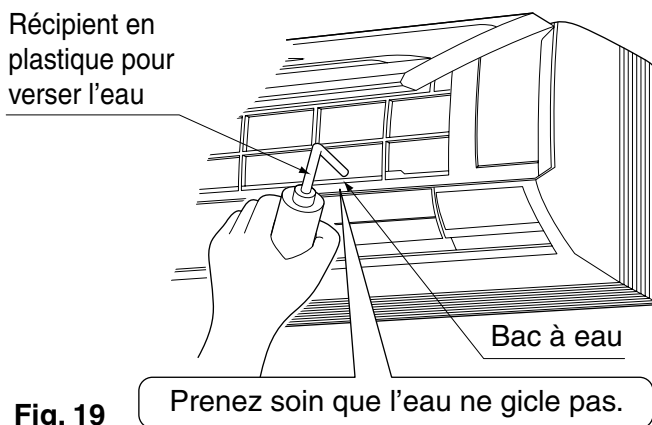


Fig. 19

⚠ ATTENTION

- Raccordements de la tuyauterie d'évacuation
Ne raccordez pas les tuyaux d'évacuation directement sur des tuyaux d'égout qui dégagent une odeur d'ammoniaque. L'ammoniaque des égouts pourrait pénétrer dans l'unité intérieure à travers la tuyauterie d'évacuation et corroder l'échangeur de chaleur.
- N'oubliez pas que l'accumulation d'eau sur le tuyau d'évacuation bouchera le tuyau d'évacuation.

7. TRAVAUX DE CABLAGE ELECTRIQUE

7-1 INSTRUCTIONS GENERALES

- Toutes les pièces et tous les matériaux à vous procurer sur place ainsi que l'installation électrique doivent être conformes aux codes locaux.
- N'utiliser que des câbles en cuivre.
- Pour l'installation électrique, reportez-vous également au "FICHE TECHNIQUE DU CABLAGE" fourni avec l'unité.
- Pour les détails concernant les câbles de télécommande, reportez-vous au manuel d'installation fourni avec la télécommande.
- Tous les travaux de câblage doivent être exécutés par un électricien agréé.
- Ce système est constitué par plusieurs unités intérieures. Marquez chaque unité intérieure comme unité A, unité B..., et assurez-vous que les câbles du bornier reliant l'unité extérieure et l'unité BS correspondent. Le système pourrait mal fonctionner si les câbles et les tuyaux reliant l'unité extérieure et une unité intérieure étaient mal raccordés.
- Un disjoncteur capable de mettre l'alimentation du système entier hors tension doit être installé.
- Reportez-vous au manuel d'installation fourni avec l'unité extérieure pour le calibre des câbles d'alimentation raccordés à l'unité extérieure, la puissance du disjoncteur et de l'interrupteur et les instructions de raccordement.
- Veillez à mettre le climatiseur à la terre.

- Ne raccordez pas le fil de terre aux tuyaux de gaz, aux tuyaux d'eau, aux paratonnerres ou aux fils de terre du téléphone.
 - Tuyaux de gaz: risque d'explosion ou d'incendie en cas de fuite de gaz.
 - Tuyaux d'eau: mise à la terre sans effet en cas d'utilisation de tuyaux en vinyle dur.
 - Fils de terre du téléphone ou paratonnerres: risque de potentiel électrique anormalement élevé dans la terre durant les orages.

7-2 CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES


Modèle	Unités			Alimentation électrique		Moteur du ventilateur	
	Hz	Volts	Plage de tension	MCA	MFA	kW	FLA
FXAQ20PVE	50	220 - 240	Max. 264 Min. 198	0,3	15	0,040	0,2
FXAQ25PVE				0,4	15	0,040	0,3
FXAQ32PVE				0,4	15	0,040	0,3
FXAQ40PVE				0,4	15	0,043	0,3
FXAQ50PVE				0,5	15	0,043	0,4
FXAQ63PVE				0,6	15	0,043	0,5
FXAQ20PVE	60	220	Max. 242 Min. 198	0,3	15	0,040	0,2
FXAQ25PVE				0,4	15	0,040	0,3
FXAQ32PVE				0,4	15	0,040	0,3
FXAQ40PVE				0,4	15	0,043	0,3
FXAQ50PVE				0,5	15	0,043	0,4
FXAQ63PVE				0,6	15	0,043	0,5

MCA: Ampérage min. du circuit (A);

MFA: Ampérage max. du fusible (A)

kW: Puissance nominale du moteur du ventilateur (kW); FLA: Ampérage pleine charge (A)

7-3 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DES FUSIBLES ET FILS A VOUS PROCURER SUR PLACE

Modèle	Câbles d'alimentation			Câbles de télécommande Câbles de transmission	
	Fusibles locaux 	Câble	Taille	Câble	Taille
FXAQ20PVE	15A	H05VV - U3G REMARQUE 1)	La taille et la longueur des câbles doit être conforme aux codes locaux.	Cordon en vinyle gainé ou câble (2 fils) REMARQUE 2)	0,75 - 1,25 mm ²
FXAQ25PVE					
FXAQ32PVE					
FXAQ40PVE					
FXAQ50PVE					
FXAQ63PVE					

La longueur admissible des câbles de transmission et de télécommande est la suivante.

(1) Unité extérieure – Unité Intérieure: 1000 m maximum (Longueur maximum de câble: 2000m)

(2) Unité Intérieure – Télécommande: 500 m maximum

REMARQUE

1. Montré seulement pour les tuyaux protégés. Utilisez le H07RN-F s'il n'y a pas de protection.
2. Cordon en vinyle avec gaine ou câble (épaisseur de l'isolant : 1 mm ou plus)

ATTENTION

- Disposez les fils et fixez un couvercle bien fermement de manière que le couvercle ne flotte pas pendant les travaux de câblage.
- Ne serrez pas le câblage de la télécommande et le câblage de transmission conjointement avec le câblage d'alimentation électrique. Ceci pourrait causer un dysfonctionnement.

- Le câblage de télécommande et le câblage de transmission doivent être placés à au moins 50 mm du câblage d'alimentation électrique. Si vous ne respectez pas ce conseil, un dysfonctionnement dû à des bruits électriques risquera de se produire.

8. MODE DE RACCORDEMENT DES CABLES ET EXEMPLE DE RACCORDEMENT

8-1 MODE DE RACCORDEMENT DES CABLES

Méthodes de raccordement des câbles d'alimentation, des unités et des câbles de télécommande

- Câblage d'alimentation électrique et fil de terre
Dévissez et retirez le couvercle de service.
Raccordez les câbles d'alimentation et de terre au bornier d'alimentation (3P).
Ce faisant, réunissez les câbles d'alimentation et de terre à l'aide du (petit) serre-fils fourni (5), puis serrez-les bien à l'aide du (petit) serre-fils fourni (5) conformément à la figure.
(Reportez-vous à la Fig. 23)
- Câbles de transmission et de télécommande
Dévissez et retirez le couvercle de service.
Raccordez les câbles de télécommande et les câbles de transmission au bornier (6P).
Ce faisant, réunissez les câbles de télécommande et les câbles de transmission à l'aide du (petit) serre-fils fourni (5), puis serrez-les bien à l'aide du (petit) serre-fils fourni (5) conformément à la figure.
(Reportez-vous à la Fig. 23)
- Veillez à le fixer pour éviter toute infiltration d'eau, d'insectes ou de petits animaux de l'extérieur. Sinon, un court-circuit pourrait se produire dans le boîtier de commande.

⚠ ATTENTION CONCERNANT LE CÂBLAGE

- Pour le raccordement au bornier, utilisez des cosses à sertir avec un manchon isolant ou isolez le câblage correctement.

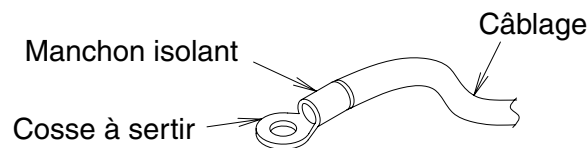
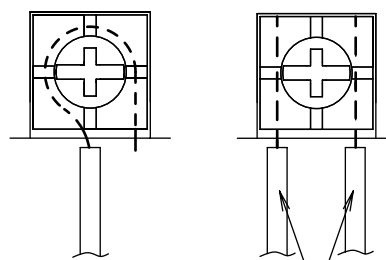


Fig. 20

- Connectez la borne comme indiqué dans la Fig. 21.
- N'effectuez pas de finition de soudure lorsque des câbles sont utilisés. (dans le cas contraire, le desserrage des câbles peut entraîner un dysfonctionnement de l'évacuation de la chaleur).



Utiliser des câbles de la même taille
(si le climatiseur est en fonctionnement simultané multi opération)

Fig. 21

(un réchauffement anormal peut se produire si le câblage n'est pas fermement serré.)

- Utilisez les câblages requis, connectez-les solidement et fixez ces câblages de façon à ce qu'une force extérieure ne soit pas appliquée sur les bornes.
- Utilisez un tournevis adéquat pour serrer les vis de borne.
Si un tournevis incorrect est utilisé, cela pourrait endommager la tête de la vis et un serrage correct ne pourra pas être effectué.
- Si une borne est trop serrée, elle risque d'être endommagée.
Voir le tableau ci-dessous pour le couple de serrage des bornes.

Tableau 3

	Couple de serrage (N·m)
Bornier pour télécommande et câblage de transmission	0,88 ± 0,08
Borne d'alimentation	1,47 ± 0,14
Borne de terre	1,47 ± 0,14

- N'effectuez pas de finition de soudure lorsque des câbles sont utilisés.

⚠ AVERTISSEMENT

- Lors du câblage, organisez le câblage de façon ordonnée afin que le boîtier de commande puisse être fixé correctement. Si le couvercle du boîtier de commande n'est pas en place, le câblage peut sortir ou être pris en sandwich par la boîte et le couvercle et provoquer des chocs électriques ou un incendie.

Précautions à prendre pour le câblage d'alimentation électrique

Utilisez une borne à sertir ronde pour effectuer la connexion au bornier de raccordement d'alimentation électrique. S'il est absolument impossible de l'utiliser, veillez à observer les instructions suivantes.

Veillez à dénuder la gaine du câblage d'alimentation électrique sur plus de 40 mm. **(Reportez-vous à la Fig. 22)**

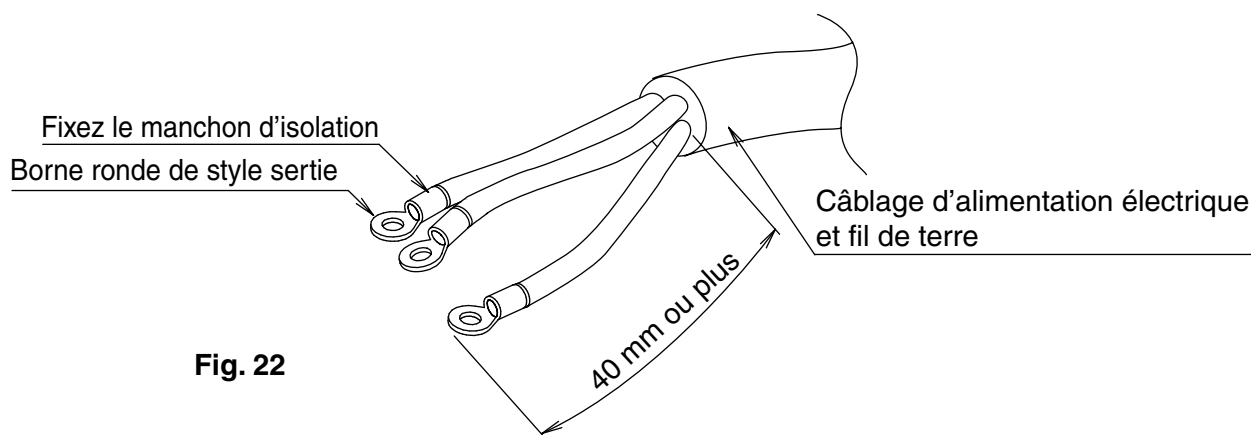


Fig. 22

- Pour le câblage de télécommande, reportez-vous au "MANUEL D'INSTALLATION DE LA TÉLÉCOMMANDE" joint à la télécommande.
- **Ne raccordez jamais les câbles d'alimentation au bornier des télécommandes. Une erreur de ce type peut endommager tout le système.**
- Utilisez seulement le fil spécifié et connectez solidement les fils aux bornes. Faites attention de ne pas exercer de force extérieure sur les bornes.

Faites en sorte que les câbles soient bien ordonnés afin qu'ils ne gênent pas le fonctionnement des autres équipements, tel que l'ouverture du couvercle du boîtier de commande. Veillez à ce que le couvercle ferme bien. Des connexions incomplètes pourraient causer une surchauffe, ou pire, un choc électrique ou un incendie.

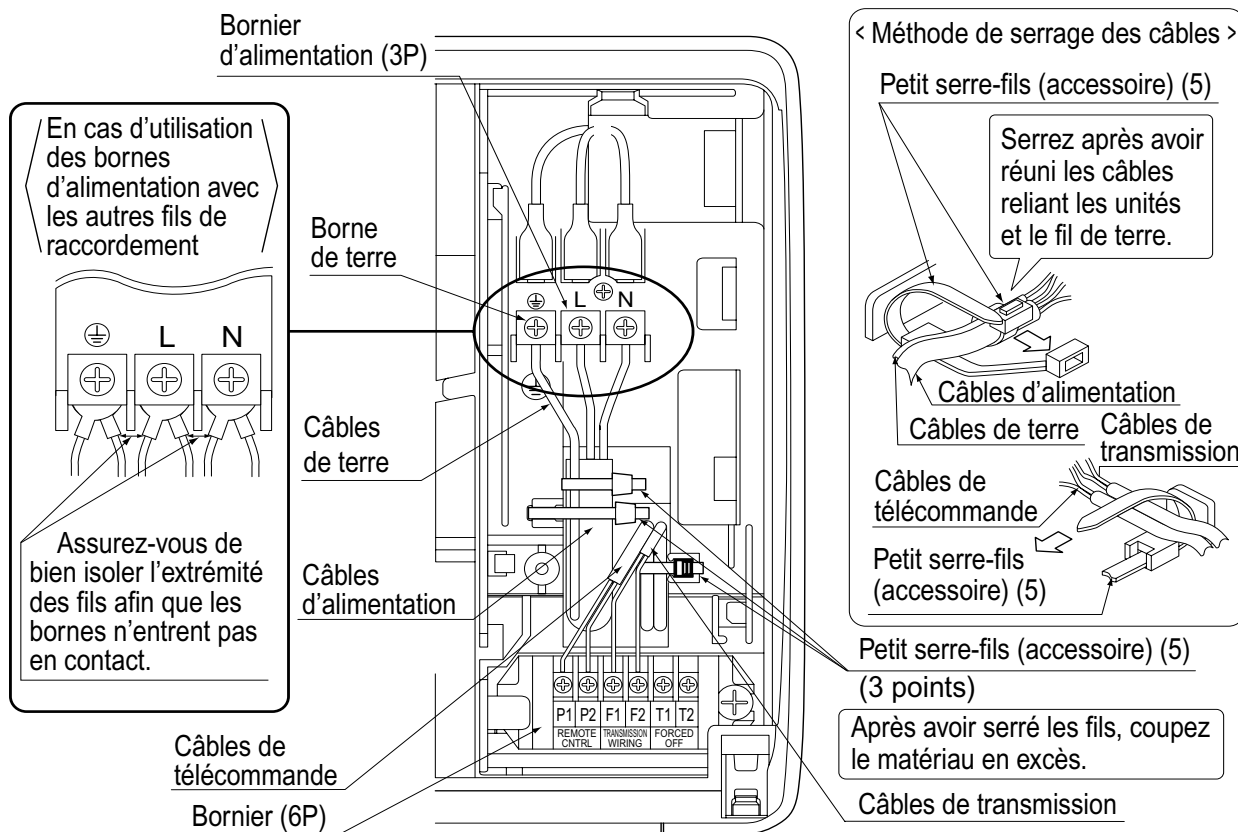


Fig. 23

ATTENTION

- Assurez-vous de fixer le matériau de scellement et le mastic (non fourni) sur le trou de passage des câbles pour éviter que l'eau ainsi que les insectes ou d'autres petits animaux ne s'infiltrent à l'intérieur. Autrement, un court-circuit pourrait se produire dans le boîtier de commande.
- Lorsque vous serrez les fils, assurez-vous qu'aucune force ne s'exerce sur les connexions des câbles en vous servant des serre-fils fournis pour les serrer de manière appropriée. En outre, lors du raccordement, assurez-vous que le couvercle du boîtier de commande s'ajuste bien en disposant soigneusement les fils et en fixant bien le couvercle du boîtier de commande. Lorsque vous fixez le couvercle de service, assurez-vous qu'aucun fil ne se coince dans ses bords. Faites passer les câbles à travers les trous de passage des câbles pour éviter de les endommager.
- Assurez-vous que les câbles de télécommande, les câbles de transmission et les câbles reliant les unités et les autres câbles électriques ne sortent pas de l'appareil au même endroit et séparez-les d'au moins 50 mm ou un bruit électrique (parasites extérieurs) pourrait provoquer un dysfonctionnement ou une panne.
- N'utilisez que le fil spécifié et fixez bien les fils aux bornes. Veillez à ce que les fils n'exercent aucune pression externe sur les bornes. Faites en sorte que les câbles soient bien ordonnés et ne gênent pas le dispositif d'enclenchement du couvercle de service. Veillez à ce que le couvercle ferme bien. Des connexions incomplètes peuvent provoquer une surchauffe et, dans le pire des cas, une électrocution ou un incendie.

8-2 EXEMPLE DE CABLAGE

- Faites correspondre les câbles d'alimentation de chaque unité à un commutateur et un fusible, comme illustré sur le schéma.

EXEMPLE DE SYSTEME COMPLET (3 systèmes)

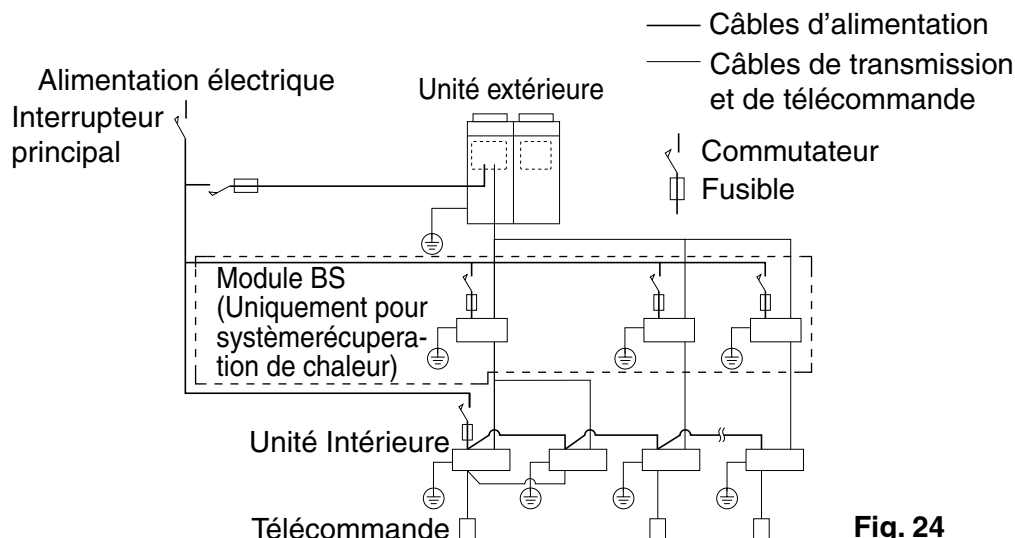


Fig. 24

1. En cas d'utilisation de 1 télécommande pour 1 unité interne. (Fonctionnement normal)

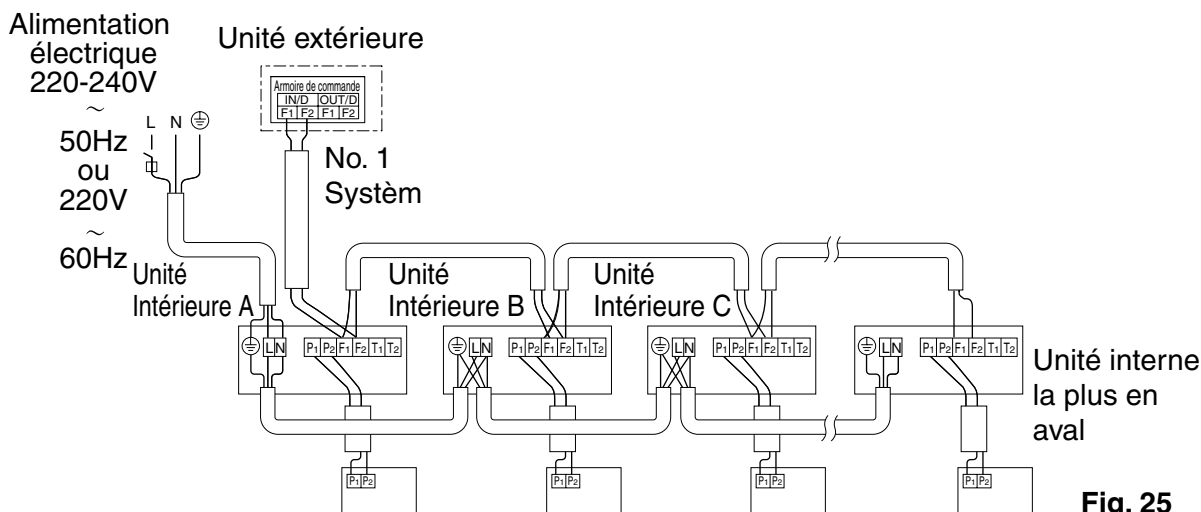


Fig. 25

2. Pour effectuer le contrôle de groupe ou pour utiliser 2 commandes à distance

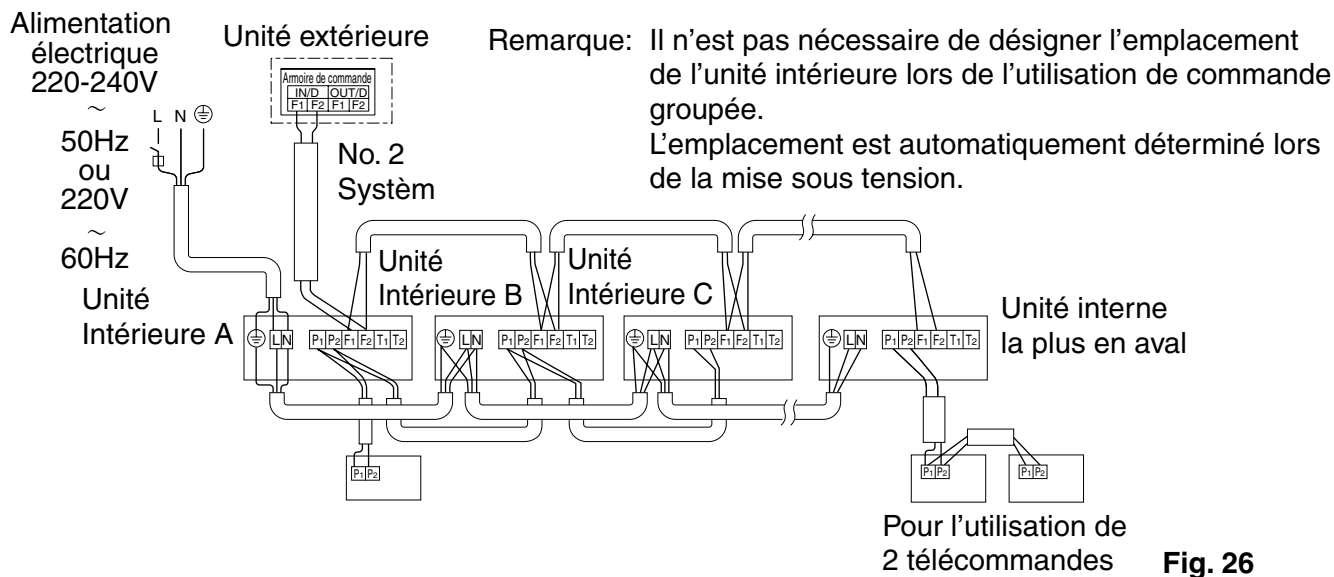


Fig. 26

3. Lorsque l'unité BS est incluse

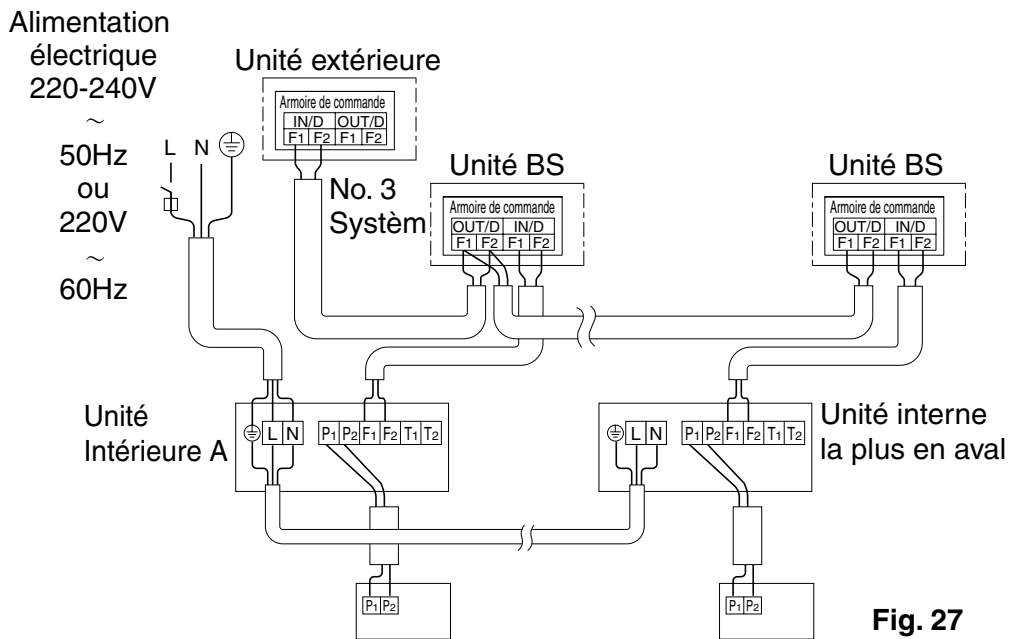


Fig. 27

[PRECAUTIONS A PRENDRE]

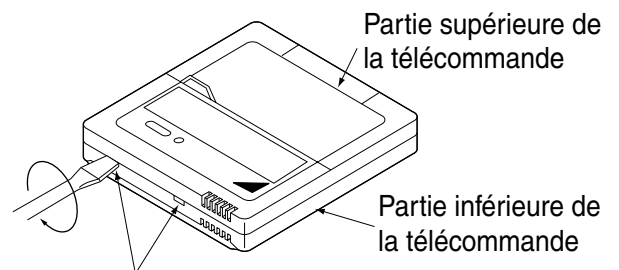
1. Tous les câbles de transmission à l'exception des fils de télécommande sont polarisés et doivent correspondre au symbole de la borne.
2. Un seul interrupteur peut être utilisé pour alimenter les unités d'un même système. Les interrupteurs et disjoncteurs d'embranchement doivent cependant être soigneusement sélectionnés.
3. Pour mettre l'appareil à la terre, ne le reliez ni aux conduites de gaz, ni aux conduites d'eau, ni aux paratonnerres, ni aux fils de terre du téléphone. Une mise à la terre incorrecte peut provoquer une électrocution.

8-3 COMMANDE PAR 2 TELECOMMANDES (COMMANDE D'UNE UNITÉ INTÉRIEURE PAR 2 TÉLÉCOMMANDES)

- Lors de l'utilisation de 2 télécommandes, l'une doit être réglée sur "PRINCIPALE" et l'autre sur "SECONDAIRE".

COMMUTATION PRINCIPAL/SECONDAIRE

- (1) Insérez un tournevis \ominus dans le renforcement situé entre le haut et le bas de la télécommande et, en agissant sur 2 points, soulevez le haut. La plaquette de circuits imprimés de la télécommande est fixée à la partie supérieure de la télécommande. **(Reportez-vous à la Fig. 28)**



Insérer ici le tournevis et séparer doucement la partie supérieure de la télécommande. **Fig. 28**

- (2) Faire tourner l'interrupteur de **commutation principal/secondaire** sur l'une des plaquettes de circuits imprimés des deux télécommandes sur "S". (Laisser l'interrupteur de l'autre télécommande réglé sur "M".)
(Reportez-vous à la Fig. 29)

Méthode de raccordement (Reportez-vous au point "7. TRAVAUX DE CABLAGE ELECTRIQUE".)

- (3) Enlevez le couvercle de service.

- (4) **Ajoutez la télécommande 2 (secondaire) au bornier (6P) des télécommandes (P₁, P₂) situé dans le boîtier de commande. (Il n'y a pas de polarité.)**
(Reportez-vous à la Fig. 26 et au paragraphe 7-3 pour la taille des câbles.)

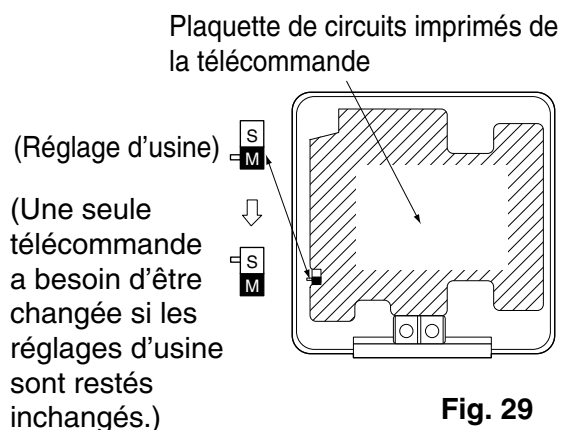


Fig. 29

8-4 COMMANDE INFORMATISEE (ARRET FORCE ET MARCHE/ARRET)

- (1) Spécifications du câblage et câblage

- Connectez l'entrée de l'extérieur vers les bornes T1 et T2 du bornier de raccordement (6P) de la télécommande.

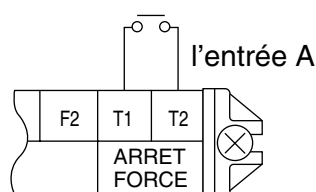


Fig. 30

Spécifications du câble	Cordon gainé en vinyle ou câble (2 fils)
Calibre	0,75 - 1,25 mm ²
Longueur	Max. 100 m
Borne extérieure	Contact assurant la charge minimum applicable de 15V DC, 1mA.

- (2) Mise en action

- Le tableau suivant explique ARRET FORCE et FONCTIONNEMENT MARCHE/ARRET en réponse à l'entrée A.

ARRET FORCE	MARCHE/ARRET
L'entrée "MARCHE" arrête le fonctionnement (impossible à l'aide des télécommandes).	L'entrée ARRET → MARCHE met l'unité sous tension.
L'entrée ARRET permet la commande à l'aide de la télécommande.	L'entrée MARCHE → ARRET met l'unité hors tension.

- (3) Sélection de ARRET FORCE et de FONCTIONNEMENT MARCHE/ARRET

- Mettre sous tension puis utiliser la télécommande pour sélectionner le fonctionnement.

8-5 COMMANDE CENTRALISEE

- Pour la commande centralisée, il est nécessaire de désigner le No. de groupe. Pour plus de détails, se référer au manuel de chaque commande pour commande centralisée en option.

9. PARAMETRES LOCAUX

— ATTENTION —

Lorsque vous effectuez des réglages locaux ou un essai sans fixer le panneau décoratif, ne touchez pas la pompe d'évacuation. Ceci pourrait causer un choc électrique.

(1) Assurez-vous que le couvercle des boîtiers de service des unités intérieures et extérieures soit fermé.

(2) Les paramètres locaux doivent être définis depuis la télécommande et en fonction des conditions d'installation.

- Le réglage doit être effectué en changeant le "Mode No.", le "PREMIER NO. DE CODE", et le "SECOND NO. DE CODE".
- Les "Paramètres locaux" fournis avec la télécommande représentent l'ordre des paramètres et leur mode de fonctionnement.
 - * Les paramètres sont définis sur toutes les unités du groupe. Pour définir les paramètres sur chaque unité intérieure ou pour les vérifier, utilisez les n° de mode (avec "2" dans le chiffre du haut) entre parenthèses ().

9-1 RÉGLAGE DU SIGNE DU FILTRE À AIR

- Les télécommandes sont équipées de signes du filtre à air à affichage à cristaux liquides qui affichent le temps du nettoyage des filtres à air.
- Changer le SECOND NO. DE CODE selon le Tableau 4 en fonction de la quantité de crasse ou de poussière dans la pièce.
(Le SECOND NO. DE CODE est réglé en usine sur "01" pour la contamination légère du filtre à air.)

Tableau 4

Réglage	Espacement du temps d'affichage du signe du filtre à air	Mode No.	PREMIER NO. DE CODE	SECOND NO. DE CODE
Encrassement du filtre à air-Léger	200 heures environ	10 (20)	0	01
Encrassement du filtre à air-Lourd	100 heures environ			02

9-2 REGLAGE DU MODE D'AUGMENTATION DU TAUX D'ÉCOULEMENT D'AIR

- Il est possible d'élever l'écoulement d'air réglé (HAUT et BAS) localement. Changer le SECOND NO. DE CODE comme montré dans le Tableau 5 selon les besoins.
(Le SECOND NO. DE CODE est réglé par défaut en usine sur "01".)

Tableau 5

Réglage	Mode No.	PREMIER NO. DE CODE	SECOND NO. DE CODE
Standard	13 (23)	0	01
Petite augmentation			02
Augmentation			03

⟨Lors de l'utilisation de télécommandes sans fil⟩

- Lors de l'utilisation de télécommandes sans fil, il est nécessaire de régler l'adresse des télécommandes sans fil. Se référer aux instructions d'installation jointes à la télécommande sans fil pour les instructions concernant le réglage.

- Mettre la télécommande en mode de réglage sur place. Pour plus de détails, se référer à “REGLAGES SUR PLACE” dans le mode d’emploi de la télécommande.
- En mode de réglage sur place, sélectionner le mode No. 12, puis régler le premier No. de code (interrupteur) sur “1”. Puis régler le second No. de code (position) sur “01” pour ARRET FORCE et sur “02” pour FONCTIONNEMENT MARCHE/ARRET.

(Réglage d’usine: ARRET FORCE)

(Reportez-vous à la Fig. 31)

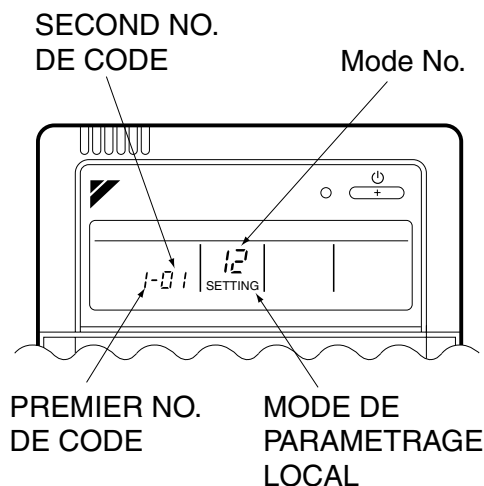


Fig. 31

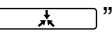
10. ESSAI

Assurez-vous que le couvercle des boîtiers de service des unités intérieures et extérieures soit fermé. Se référer aux instructions d’installation de l’unité extérieure.

- Le témoin de fonctionnement de la télécommande clignote si une erreur se produit. Vérifier le code d’erreur sur l’écran à affichage à cristaux liquides afin de localiser l’emplacement du problème. Une explication des codes d’erreur et des problèmes correspondants est fournie dans le manuel d’installation de l’unité extérieure ou le manuel d’entretien technique.

Si l’un des points du Tableau 6 s’affiche, il est possible qu’il y ait un problème de raccordement ou d’alimentation; vérifiez alors à nouveau le raccordement.

Tableau 6

Affichage de la télécommande	Contenu
“  ” éclairé.	• Bornes ARRET FORCE (T1,T2) en court-circuit.
“U4” éclairé “UH” éclairé	• Unité extérieure hors tension. • Unité extérieure non raccordée pour l’alimentation. • Erreur de raccordement des câbles de transmission et/ou des câbles ARRET FORCE. • Les câbles des télécommandes sont coupés.
Aucun affichage	• Unité intérieure hors tension. • Unité intérieure non raccordée pour l’alimentation. • Erreur de raccordement des câbles de télécommande, des câbles de transmission et/ou des câbles ARRET FORCE. • Les câbles d’embranchement sont coupés.

- Pour protéger l’unité intérieure, demandez au client de ne pas faire fonctionner le climatiseur avant d’avoir achevé les travaux intérieurs si les travaux intérieurs ne sont pas terminés à la fin du fonctionnement d’essai.

(Si le climatiseur est mis en marche, des substances dégagées par la peinture, des produits adhésifs, etc. pourront contaminer l’unité intérieure, et causer des éclaboussures ou des fuites d’eau.)

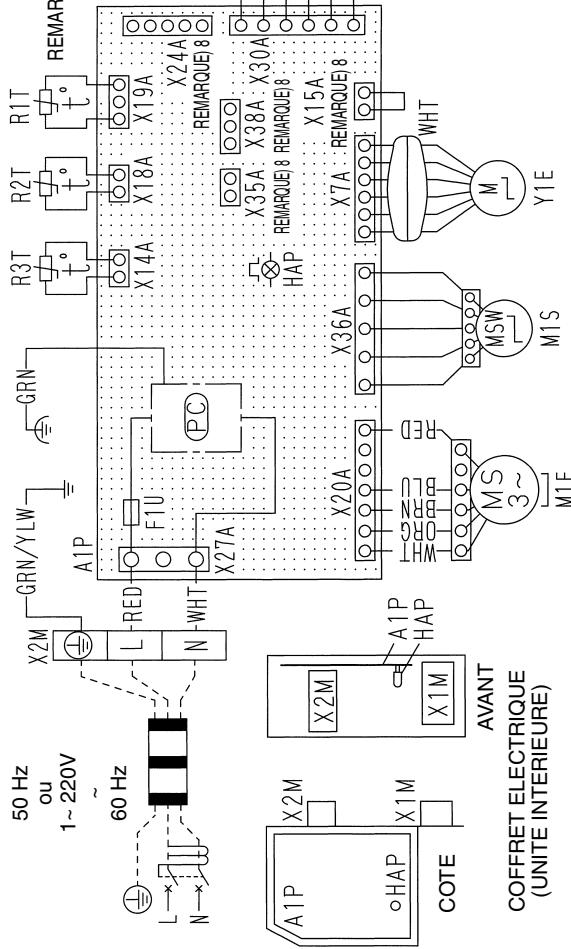
REMARQUE

- Après avoir terminé le fonctionnement d’essai, vérifiez les éléments mentionnés dans “**b. Éléments à vérifier lors de la livraison**”.

11. FICHE TECHNIQUE DU CABLAGE

FICHE TECHNIQUE DU CABLAGE

ALIMENTATION ELECTRIQUE
1 ~ 220-240V



REMARQUES)

1. : BORNE
 : CABLAGE LOCAL
 : RACCORD
 : RACCORD
2. DANS LE CAS DE L'UTILISATION D'UNE TELECOMMANDE CENTRALE, LA RACCORDER A L'UNITE CONFORMEMENT AUX INSTRUCTIONS D'INSTALLATION JOINTES.
3. LES SYMBOLES SONT LES SUIVANTS : RED: ROUGE WHT: BLANC GRN: VERT YLW: JAUNE BLK: NOIR ORG: ORANGE
 BLU: BLEU BRN: MARRON
4. INDIQUE LE CONNECTEUR DE COURT-CIRCUIT.
5. EN CAS DE CONNEXION DE L'EXTERIEUR DES FILS D'ENTREE, L'OPERATION DE COMMANDE D'ARRET FORCE OU D'ARRET/MARCHE PEUT ETRE SELECTIONNEE SUR LA TELECOMMANDE. POUR LES DETAILS, REPORTEZ-VOUS AU MANUEL D'INSTALLATION FOURNI AVEC L'UNITE.
6. LE MODELE DE TELECOMMANDE DEPEND DU SYSTEME DE COMBINAISON. VERIFIEZ-LE EN VOUS REPORTANT A LA DOCUMENTATION TECHNIQUE, AUX CATALOGUES, ETC. AVANT DE LE RACCORDER.
7. VERIFIEZ LA METHODE DE REGLAGE DES SELECTEURS (SS1, SS2) DE LA TELECOMMANDE AVEC FIL ET DE LA TELECOMMANDE SANS FIL EN VOUS REPORTANT AU MANUEL D'INSTALLATION, A LA DOCUMENTATION TECHNIQUE, ETC.
8. X15A, X24A, X35A ET X38A SONT CONNECTES LORSQUE DES ACCESSOIRES OPTIONNELS SONT UTILISES.

UNITE INTERIEURE	
A1P	PLAQUETTE DE CIRCUITS IMPRIMES
F1U	FUSIBLE (T. 3.15AH, 250V)
HAP	DIODE EMETTRICE DE LUMIERE (ECRAN DE CONTROLE DE L'ENTRETIEN VERT)
M1F	MOTEUR (VENTILATEUR INTERIEUR)
M1S	MOTEUR (VOLET OSCILLANT)
R1T	THERMISTANCE (AIR)
R2T	THERMISTANCE (BOBINAGE TUYAU DE LIQUIDE)
R3T	THERMISTANCE (BOBINAGE TUYAU DE GAZ)
X1M	BORNIER (COMMANDE)
X2M	BORNIER (ALIMENTATION)
Y1E	DETENTE ELECTRONIQUE
PC	CIRCUIT ELECTRIQUE
RECEPTEUR/AFFICHEUR (FOURNI AVEC LA TELECOMMANDE SANS FIL)	
A2P	PLAQUETTE DE CIRCUITS IMPRIMES
A3P	PLAQUETTE DE CIRCUITS IMPRIMES
BS1	BOUTON-POUSSOIR (MARCHE/ARRET)
H1P	DIODE EMETTRICE DE LUMIERE (MARCHE-ROUGE)
H2P	DIODE EMETTRICE DE LUMIERE (MINUTERIE-VERT)
H3P	DIODE EMETTRICE DE LUMIERE (SIGNAL FILTRE-ROUGE)
H4P	DIODE EMETTRICE DE LUMIERE (DEGIVRAGE-ORANGE)
SS1	COMMUTATEUR (PRINCIPAL/SECONDAIRE)
SS2	COMMUTATEUR (REGLAGE D'ADRESSES SANS FIL)
TELECOMMANDE AVEC FIL	
R1T	THERMISTANCE (AIR)
SS1	COMMUTATEUR (PRINCIPAL/SECONDAIRE)
RACCORD POUR PIECES EN OPTION	
X15A	RACCORD (FLOTTEUR)
X24A	RACCORD (TELECOMMANDE SANS FIL)
X35A	RACCORD (ADAPTEUR POUR CONTROLE DE GROUPE)
X38A	RACCORD (ADAPTEUR POUR LOCALAIRES MULTIPLES)

3D076498-1

FXAQ20 · 25 · 32 · 40 · 50 · 63PVE

